



Ambasciata d'Italia  
Berna

## DICHIARAZIONE DI ASSENSO A FAVORE DI RICHIEDENTE MINORENNE

Zustimmungserklärung zugunsten eines minderjährigen Antragstellers  
Déclaration d'assentiment en faveur d'un(e) mineur(e) / Declaration of consent in favor of a minor applicant

**Il/la sottoscritto/a** \_\_\_\_\_  
Die\*Der Unterzeichnende / Le\*La soussigné(e) / The undersigned

**Data e luogo di nascita** \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum und Geburtsort / Date et lieu de naissance / Date and place of birth

**Residente in** (indirizzo completo) \_\_\_\_\_  
vollständige Adresse / adresse complète / full address

consapevole delle conseguenze penali previste in caso di false dichiarazioni a pubblico ufficiale (art. 76 DPR 445/2000 e art. 495 CP),  
in Kenntnis der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Folgen bei Falscherklärungen an einen Beamten (Artikel 76 DPR 445/2000 und Artikel 495 des StGB),  
conscient des sanctions pénales que je pourrais encourir en cas de déclarations mensongères à un fonctionnaire public (art. 76 DPR 445/2000 e art. 495 du code pénal),  
aware of the criminal consequences provided for in the case of false statements to a public official (art. 76 DPR 445/2000 and art. 495 c.p.),

## ACCONSENTE

**ERTEILT DIE BEWILLIGUNG / ACCEPTE / HEREBY GIVES THE CONSENT**

**che al/la figlio/a minorenn** \_\_\_\_\_  
dass dem/der minderjährigen Sohn/Tochter / que au/à la fils/fille mineur (e) / to the minor son/daughter

**Data e luogo di nascita** \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum und Geburtsort / Date et lieu de naissance / Date and place of birth

**venga rilasciata la carta d'identità elettronica (CIE) valida per l'espatrio**  
eine Identitätskarte ausgestellt wird, die für die Ausreise ins Ausland gültig ist / soit délivrée une carte  
d'identité valable pour voyager à l'étranger / for the issue of an identity card valid for foreign travel

**venga rilasciato il passaporto**  
einen Pass ausgestellt wird / soit délivré un passport / for the issue of a passport

**Luogo e data** \_\_\_\_\_  
Ort und Datum / Lieu et Date / Place and date

**Firma** \_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature / Sign

**Per cittadini UE: Allegare copia passaporto o carta d'identità' compresa la pagina della firma.**  
Für EU-Bürger: Bitte eine Kopie Ihres Reisepasses, einschliesslich der Seite mit Ihrer Unterschrift beilegen.  
Pour les citoyens UE: Annexer une copie de passeport, inclus la page signée.  
For EU-Citizens: please attach a copy of the passport or identity card including the signature page.

**I cittadini non appartenenti all'UE (e/o svizzeri) dovranno fare autenticare la firma da un notaio o al comune ed allegare copia passaporto o carta d'identità' compresa la pagina della firma.**  
Nicht EU-Bürger (und/oder Schweizer/Schweizerinnen) müssen die Unterschrift bei einem Notar oder bei der Gemeinde beglaubigen lassen und eine Kopie Ihres Reisepasses/ID beilegen.  
Les citoyens non UE (et/ou Suisse) devons faire valider leurs signature auprès d'un Notaire ou à la Commune Suisse e annexer une copie de passeport, inclus la page signée.  
Non-EU citizens (and/or Swiss citizens) must have their signature certified by a notary or by the Swiss municipality and attach a copy of the passport or identity card including the signature page.